

少年時犯案服刑後將遭遞解

薛姓被告不諳自身權利 律師提醒後才上訴 盼能法外開恩

【本報記者邱紹璟紐約報導】新移民若犯下刑事重罪，服刑後將面臨遭遞解出境的可能。一名薛(Xue)姓華人在16歲時向警方坦承自己偷竊了遊戲機(Gameboy)和遊戲卡，被判刑三年半，目前仍在上州監獄服刑中，薛先生及其家人都不知道他將面臨被遣返的命運，日前在律師提醒下，才向紐約州最高法庭提起上訴，希望法官能法外開恩。

薛先生的家人日前因其他事件尋求律師的協助，才知道薛先生被關在牢獄的始末，律師

表示，薛先生被警方逮捕、控罪的過程中有許多可疑、不合法之處，像是薛先生當時應可獲得少年刑事犯的對待，公設辯護律師並沒有告訴他：認罪判刑會導致他被遞解出境等。

據法庭資料顯示，薛先生1999年來美，在大陸時就有精神疾病，14歲就染上吸毒惡習。資料說，薛先生2003年9月29日在街頭，遭警方攔下臨檢，警方發現他身上有一台電動遊戲機及兩張遊戲卡匣，在盤問下他承認是偷來的，警方於是控他二級竊盜罪，後又追

加六項相同罪名，於2004年因兩項竊盜罪被判三年半監禁。

律師表示，薛先生的有條件釋放申請將接受聽審，依法他可在今年9月提前被釋放，他希望上訴庭法官能在此之前作出決定，他才不致於一出獄就由移民局遞解。他強調，案件中有許多爭議點，包括是否會讓薛先生瞭解「美蘭達警告語」(Miranda Warning)中可享有的權利？公設律師未解釋清楚認罪的後果，法庭以「無法確定被告年齡」為由拒絕其少年刑事犯身分申請等。



Hanbin Wang
Attorney At Law
Tel: (212) 577-2220
Fax: (212) 577-2259

Law Offices Of Hanbin Wang

277 Broadway
Suite 510
New York, NY 10007
E-mail: hb_wang@yahoo.com

關稅，反傾銷，海關扣押，追討貨款

包括：

解決中美貿易之間的各種爭端

代表進出口商

王漢濱律師事務所